

ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN TAM ĐƯỜNG

Số: 1210/UBND-LĐTBXH

V/v phối hợp thông báo kỳ thi và tổ chức  
đăng ký thi tiếng Hàn năm 2020 theo Chương  
trình EPS trong ngành sản xuất chế tạo

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Tam Đường, ngày 27 tháng 12 năm 2019

Kính gửi:

- Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội;
- Đài Truyền thanh - Truyền hình huyện;
- Ủy ban nhân dân các xã, thị trấn.

Căn cứ Công văn số 1512/SLĐTBXH-CSLĐVL ngày 13/12/2019 của Sở Lao động - Thương binh và Xã hội tỉnh Lai Châu về việc thông báo kỳ thi và tổ chức đăng ký thi tiếng Hàn năm 2020 theo Chương trình EPS trong ngành sản xuất chế tạo,

Để thực hiện tốt công tác phối hợp tuyên truyền, thông tin rộng rãi tới người lao động trên địa bàn huyện đủ điều kiện được biết và có nguyện vọng đi làm việc tại Hàn Quốc đăng ký tham dự kỳ thi tiếng Hàn, UBND huyện yêu cầu các cơ quan liên quan; UBND các xã, thị trấn thực hiện một số nội dung sau:

**1. Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội huyện:** Chủ trì, phối hợp với các cơ quan liên quan, UBND các xã, thị trấn tạo điều kiện cho Trung tâm Dịch vụ việc làm tỉnh tổ chức tuyên truyền, tuyển chọn lao động trên địa bàn các xã, thị trấn có đủ điều kiện đăng ký thi tiếng Hàn năm 2020 theo Chương trình EPS theo Công văn số 1512/SLĐTBXH-CSLĐVL ngày 13/12/2019 của Sở Lao động - Thương binh và Xã hội tỉnh Lai Châu (Có sao gửi Công văn kèm theo).

**2. Đài Truyền thanh - Truyền hình huyện:** Phối hợp với Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội, UBND các xã, thị trấn thông tin, đăng tải toàn văn Công văn số 1512/SLĐTBXH-CSLĐVL ngày 13/12/2019 của Sở Lao động - Thương binh và Xã hội (kèm theo Công văn này) trên hệ thống truyền thanh của huyện, xã, thị trấn và Cổng thông tin điện tử của huyện... để động viên Nhân dân trên địa bàn biết, đăng ký dự thi.

**3. UBND các xã, thị trấn:** Phối hợp với Phòng Lao động - TB&XH, các đơn vị liên quan tổ chức tuyên truyền, phổ biến thông tin, chỉ tiêu, phương thức thi tuyển, đối tượng và điều kiện dự thi của người lao động khi tham gia đăng ký dự thi tiếng Hàn theo đúng quy định của pháp luật. Kết thúc đợt tuyên truyền báo cáo kết quả thi tuyển về UBND huyện (qua Phòng Lao động -

Thương binh và Xã hội huyện; mail: pldtbxh.tamduong@laichau.gov.vn; SĐT: 02133.879.090).

UBND huyện Tam Đường yêu cầu Trưởng Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội, Thủ trưởng các cơ quan liên quan; Chủ tịch UBND các xã, thị trấn nghiêm túc triển khai thực hiện.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Chủ tịch, PCT. UBND huyện;
- Trung tâm Dịch vụ Việc làm tỉnh;
- Lưu: VT.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



Cao Trang Trọng

UBND TỈNH LAI CHÂU  
SỞ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH  
VÀ XÃ HỘI

Số: 1512 /SLĐTBXH-CSLĐVL  
V/v thông báo kỳ thi và tổ chức đăng ký  
thi tiếng Hàn năm 2020 theo Chương  
trình EPS trong ngành sản xuất chế tạo

Kính gửi:

- UBND các huyện, thành phố;
- Trung tâm Dịch vụ việc làm tỉnh.

Thực hiện Công văn số 5378/LĐTBXH-QLLĐNN ngày 06/12/2019 của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội về việc thông báo kỳ thi và phối hợp tổ chức đăng ký thi tuyển lao động theo Chương trình EPS trong ngành sản xuất chế tạo năm 2020; Công văn số 1202/TTLĐNN-TCLĐ ngày 06/12/2019 của Trung tâm Lao động ngoài nước về việc thông tin hướng dẫn tổ chức đăng ký thi tiếng Hàn năm 2020 theo Chương trình EPS trong ngành sản xuất chế tạo.

Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội đã thống nhất với Bộ việc làm và Lao động Hàn Quốc về Kế hoạch tổ chức kỳ thi tiếng Hàn, kiểm tra tay nghề và đánh giá năng lực năm 2020 cho người lao động có nguyện vọng đi làm việc tại Hàn Quốc (theo Chương trình EPS). Để chuẩn bị cho kỳ thi, Sở Lao động - Thương binh và Xã hội đề nghị Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố chỉ đạo Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội chủ trì, phối hợp với các phòng, ban liên quan thông báo cho người lao động có nguyện vọng đi làm việc tại Hàn Quốc đăng ký tham dự kỳ thi tiếng Hàn như sau:

**1. Thông tin chung về kỳ thi**

**1.1. Cơ quan tổ chức kỳ thi**

- Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội giao cho Trung tâm Lao động ngoài nước làm đầu mối phối hợp với phía Hàn Quốc và các cơ quan, đơn vị chức năng của Việt Nam chuẩn bị và tổ chức kỳ thi.

- Bộ việc làm và Lao động Hàn Quốc giao Cơ quan Phát triển nguồn nhân lực Hàn Quốc (HRD Korea) chịu trách nhiệm ra đề thi, quản lý đề thi, bài thi, chấm bài và tổ chức kiểm tra tay nghề và đánh giá năng lực người lao động.

**1.2. Các ngành tuyển chọn:** Sản xuất chế tạo (lắp ráp, đo lường, gia công)

**1.3. Chỉ tiêu tuyển chọn:** HRD Korea sẽ thông báo sau khi Hàn Quốc quyết định hạn ngạch tiếp nhận lao động của các quốc gia phái cử năm 2020.

**1.4. Phương thức thi tuyển**

- Vòng 1: Thi tiếng Hàn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lai Châu, ngày 13 tháng 12 năm 2019

Thi trên máy tính theo hình thức trắc nghiệm, gồm 2 kỹ năng đọc hiểu và nghe hiểu, tổng số 40 câu hỏi, thời gian làm bài 50 phút, điểm số tối đa là 100 điểm.

Số ứng viên đạt yêu cầu về tiếng Hàn của vòng 1 để tham gia kiểm tra tay nghề vòng 2 được lựa chọn theo nguyên tắc lấy từ người có điểm cao nhất trở xuống đến khi đủ số lượng, chỉ tiêu trong những số người đạt từ 50 điểm trở lên.

Người lao động đạt yêu cầu qua vòng thi tiếng Hàn mới được làm hồ sơ đăng ký kiểm tra tay nghề và đánh giá năng lực.

#### - Vòng 2: Kiểm tra tay nghề và đánh giá năng lực

+ Kiểm tra tay nghề gồm các nội dung: Kiểm tra thể lực, kỹ năng cơ bản và phỏng vấn.

+ Đánh giá năng lực: đánh giá kinh nghiệm thực tế của người lao động và đánh giá bằng cấp, chứng chỉ liên quan đến ngành nghề đăng ký với những lao động đã qua đào tạo, được cấp bằng, chứng chỉ.

Người trúng tuyển qua vòng 2 được lựa chọn theo nguyên tắc lấy từ người có điểm cao nhất trở xuống đến khi đủ chỉ tiêu.

Những người lao động đạt yêu cầu qua vòng 1 - kỳ thi tiếng Hàn và vòng 2 - kiểm tra tay nghề, đánh giá năng lực mới được làm hồ sơ dự tuyển đi làm việc tại Hàn Quốc để giới thiệu với chủ sử dụng Hàn Quốc. Sau khi được chủ sử dụng lao động Hàn Quốc lựa chọn ký hợp đồng, người lao động mới làm thủ tục đi làm việc tại Hàn Quốc.

#### **1.5. Thời gian tổ chức các kỳ thi**

Trong kỳ thi năm 2020, tổ chức chung một đợt tiếp nhận đăng ký dự thi và người lao động đăng ký dự thi sẽ được phân bổ thi tiếng Hàn và kiểm tra tay nghề vào hai đợt, cụ thể như sau:

- Đợt 1. Vòng 1: từ 13/01 đến 18/01/2020; Vòng 2: từ 12/02 đến 18/02/2020.

- Đợt 2. Vòng 1: từ 23/3 đến 17/4/2020; Vòng 2: từ 08/5 đến 17/5/2020.

Việc lựa chọn, phân bổ người lao động thi Đợt 1 hoặc Đợt 2 do HRD Korea chịu trách nhiệm, quyết định theo nguyên tắc lựa chọn ngẫu nhiên.

### **2. Đối tượng và điều kiện dự thi**

#### **2.1. Đối tượng dự thi**

- Người lao động chưa từng đi làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS, cư trú dài hạn tại các huyện, thành phố không tạm dừng tuyển chọn năm 2019 (đối với những người lao động chuyển hộ khẩu từ các địa phương tạm dừng tuyển chọn đến các địa phương không tạm dừng tuyển chọn phải có thời gian cư trú tối thiểu tại địa phương chuyển đến là 01 năm, tính đến ngày 16/12/2019);

- Những người lao động đã từng làm việc tại Hàn Quốc theo chương trình EPS về nước đúng thời hạn hợp đồng (bao gồm trường hợp người lao động có hộ khẩu thường trú tại các địa phương tạm dừng tuyển chọn năm 2019);

- Những người lao động đã từng làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS và ở lại cư trú bất hợp pháp nhưng đã tự nguyện về nước trong thời gian từ ngày 01/4/2016 đến hết ngày 31/12/2016 và từ ngày 10/7/2017 đến ngày 10/10/2017 và từ ngày 01/10/2018 đến hết ngày 31/3/2019 (bao gồm trường hợp người lao động có hộ khẩu thường trú tại các địa phương tạm dừng tuyển chọn năm 2019).

## **2.2. Điều kiện đăng ký dự tuyển**

Người lao động đăng ký thi tiếng Hàn trong ngành nêu trên năm 2020 phải có đủ các điều kiện sau:

- Từ 18 đến 39 tuổi (những người sinh trong khoảng thời gian từ ngày 17/12/1979 đến ngày 16/12/2001);
- Không có án tích theo quy định của pháp luật;
- Chưa từng bị trục xuất khỏi Hàn Quốc;
- Nếu đã từng cư trú tại Hàn Quốc (bao gồm cư trú hợp pháp và bất hợp pháp) theo visa E9 (lao động EPS) hoặc/và visa E10 (thuyền viên tàu đánh cá) thì thời gian cư trú phải dưới 05 năm;
- Không bị cấm xuất cảnh Việt Nam;
- Có đủ sức khỏe đi làm việc tại nước ngoài theo quy định của Bộ Y tế;
- Không có thân nhân (bố, mẹ, con đẻ; anh, chị, em ruột; vợ hoặc chồng) đang cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc;
- Không bị mù màu, rối loạn sắc giác;
- Người lao động bị đứt, cụt ngón tay hoặc chấn thương, di tật cột sống vĩnh được đăng ký thi, tuy nhiên việc xét tuyển sẽ căn cứ vào kết quả kiểm tra tay nghề và đánh giá năng lực;

## **3. Tổ chức tiếp nhận đăng ký thi**

**3.1. Địa điểm tiếp nhận đăng ký:** Trung tâm Dịch vụ việc làm tỉnh Lai Châu; địa chỉ: Nâm Lôong II - Phường Quyết Thắng - Thành phố Lai Châu - Tỉnh Lai Châu. Số điện thoại đồng chí: Hoàng Thị Hằng: 0988.589.000.

### **3.2. Thời gian đăng ký thi:**

.. Tiếp nhận đăng ký thi tiếng Hàn chung cho cả 02 đợt thi: từ ngày 16/12 đến ngày 18/12/2019 (3 ngày); (sáng: từ 8h30 đến 11h30; Chiều: từ 13h30 đến 17h00).

- Tiếp nhận đăng ký đánh giá năng lực đối với lao động được phân bổ thi Đợt 1: Từ ngày 03/02 đến 05/02/2020 (3 ngày);
- Tiếp nhận đăng ký đánh giá năng lực đối với lao động được phân bổ thi Đợt 2: Từ ngày 27/4 đến 29/4/2020 (3 ngày).

### **3.3. Hồ sơ, lệ phí đăng ký thi**

a) Hồ sơ đăng ký:

- Chứng minh nhân dân (hoặc Thẻ căn cước);
- Hộ chiếu sử dụng xuất cảnh Hàn Quốc lần gần nhất (đối với người lao động về nước đúng hạn hợp đồng và người lao động cư trú bất hợp pháp tại

Hàn Quốc nhưng tự nguyện về nước trong thời gian từ ngày 01/4/2016 đến ngày 31/12/2016, từ ngày 10/07/2017 đến ngày 10/10/2017 và từ ngày 01/10/2018 đến hết ngày 31/3/2019);

- Bản chính sổ hộ khẩu;
  - 02 ảnh chân dung kích thước 3.5cm x 4.5cm (chụp trong vòng 3 tháng gần nhất, giống với ảnh hộ chiếu, ảnh không được chỉnh sửa, sử dụng phông trắng, mặc áo tối màu, không có viền, sạch);
  - Đơn đăng ký dự thi của người lao động (*Sở Lao động - Thương binh và Xã hội sẽ cấp cho người lao động tại địa điểm tiếp nhận đăng ký dự thi*).
- b) Lệ phí đăng ký dự thi: thu bằng tiền Việt Nam là 560.000 VNĐ, tương đương 24 USD/người.

### 5. Tổ chức thực hiện

Để người lao động trên địa bàn tỉnh đủ điều kiện được biết, đăng ký dự thi và công tác tiếp nhận đăng ký dự thi đảm bảo đúng đối tượng, an ninh, trật tự. Sở Lao động - Thương binh và Xã hội đề nghị:

- Trung tâm Dịch vụ việc làm: Thông báo thông tin về kỳ thi tới người lao động, bố trí cán bộ, chuẩn bị hội trường, các điều kiện để tiếp nhận đăng ký dự thi cho người lao động (Sở sẽ bố trí cán bộ hướng dẫn, phối hợp cùng với Trung tâm tổ chức tiếp nhận đăng ký dự thi của người lao động).
- Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội các huyện, thành phố: thông tin tới người lao động trên địa bàn được biết về nội dung có liên quan đến kỳ thi tiếng Hàn.

Trong quá trình triển khai, nếu có vướng mắc, các đơn vị liên hệ với Sở Lao động - Thương binh và Xã hội theo số điện thoại 02133.877.002 để được giải đáp./.

#### Noi nhận:

- Như trên;
- Trung tâm LĐNN;
- Phòng LĐTBXH các huyện, TP;
- Tỉnh đoàn tỉnh Lai Châu;
- Lưu: VT, CSLĐVL.

**KT.GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



**Nùng Văn Nim**